

Halina Zając-Knapik

Rozprawa doktorska:

Tytuł rozprawy: Ewolucja teorii glottodydaktycznej w zakresie nauczania języka rosyjskiego w szkole polskiej w latach 1950-2000

Promotor: prof. dr hab. Janusz Henzel

Recenzenci: prof. dr hab. Krystyna Iwan, prof. dr hab. Antoni Paliński

Data obrony: 17 grudnia 2004

Stopień naukowy: doktor

Stanowisko: adiunkt

Katedra Glottodydaktyki (Pracownia Dydaktyki Języka Rosyjskiego)

Zainteresowania naukowe: historia polskiej glottodydaktyki rusycystycznej po II wojnie światowej do chwili obecnej (metody i techniki nauczania, sprawności językowe); zjawisko interferencji w nauczaniu gramatyki na studiach rusycystycznych; typowe błędy językowe popełniane przez studentów-rusycystów; profilaktyka i terapia błędów językowych; ćwiczenia językowe

Kontakt: telefon służbowy (12) 662 67 40; adres e-mail: halinaza@o2.pl; nr pokoju 112

Prowadzone zajęcia: praktyczna nauka języka rosyjskiego na roku I i II (studia licencjackie), glottodydaktyka ogólna i dydaktyka języka rosyjskiego na roku II i III (studia licencjackie), śródroczne hospitacje lekcji wraz ze studentami w szkole w zakresie przedmiotu glottodydaktyka ogólna i dydaktyka języka rosyjskiego

Od roku 1998 do 2012 koordynator do spraw praktyk studenckich

Udział w konferencjach naukowych

Международная научная конференция: «Актуальные вопросы преподавания русского языка», 20-22 kwiecień 1998, Kraków

Referat: *Опыт квантования лингвистической информации по интерферирующей лексике в учебных целях*

Международная научная конференция: «Актуальные вопросы изучения русской литературы и культуры, русского языка и методики его преподавания в европейском контексте», 25-27 wrzesień 2000 r, Kraków

Referat: *Типичные языковые трудности, испытываемые студентами первого курса русской филологии, начинающими изучение русского языка*

VIII Международная научная конференция из цикла: «Новое в теории и практике описания и преподавания русского языка» 10-11 мая 2001 г., Варшава

Referat: *Работа с учебным текстом в средней школе (из наблюдений во время открытых уроков, проводимых студентами-русистами)*

IX Międzynarodowa naukowa konferencja z cyklu: «Nowe w teorii i praktyce opisu i nauczania języka rosyjskiego» 16-17 maja 2002 r., Warszawa

Referat: *Трансляционные упражнения как эффективный путь формирования лингвистической и коммуникативной компетенции*

X Międzynarodowa naukowo-metodyczna konferencja z cyklu: «Nowe w teorii i praktyce opisu i nauczania języka rosyjskiego» 15-16 maja 2003 r., Warszawa

Referat: *К вопросу о целесообразности устно-слухового курса при обучении русскому языку в польской школе*

XII Międzynarodowa naukowo-metodyczna konferencja z cyklu: «Nowe w teorii i praktyce opisu i nauczania języka rosyjskiego» 28-29 kwietnia 2005 r., Warszawa

Referat: *Вопросы обучения русской лексики в свете польской лингводидактической литературы*

VIII Międzynarodowa naukowa konferencja «Русистика и современность», 13-15 października 2005 r., Жешув-Чудец

Referat: *Проблемы обучения грамматике в процессе преподавания русского языка в польской школе*

XIII Międzynarodowa naukowo-metodyczna konferencja z cyklu: «Nowe w teorii i praktyce opisu i nauczania języka rosyjskiego», 19-20 kwietnia 2007 r., Warszawa

Referat: *Формирование умения понимать речь на слух при обучении русскому языку в польской школе в свете лингводидактической литературы 1950-2000 гг.*

XI Międzynarodowa naukowa konferencja "РУСИСТИКА И СОВРЕМЕННОСТЬ", organizowana pod egidą MAПРЯЛ, 26-27.09.2008 r., Жешув

Referat: *Упражнения в аудировании и оптимизация преподавания русского языка в польской школе*

Międzynarodowa konferencja, *Literaturoznawstwo, językoznawstwo i kulturoznawstwo jako płaszczyzny przekazu we współczesnej glottodydaktyce*. Instytut Neofilologii Państwowej Wyższej Szkoły Zawodowej, 24-25 maja 2010 r., Chełm

Referat: *Ćwiczenia kontrastywne w procesie kształtowania kompetencji lingwistycznej i komunikacyjnej w nauczaniu języka rosyjskiego*

Międzynarodowa Konferencja Naukowa pt. „Współczesne badania nad kulturą, literaturą i językiem rosyjskim – 25 lat rusycystyki toruńskiej”, organizowana przez Instytut Filologii Słowiańskiej UMK, Toruń, 2-3 grudnia 2010 r.

Referat: *Przegląd metod nauczania języka rosyjskiego stosowanych w Polsce w latach 1950-2000*

I Międzynarodowa Konferencja Naukowo-Praktyczna pt. „Język rosyjski jako język obcy – teoria, praktyka, cele oraz rezultaty nauczania”, Łódź 7-8 września 2011 r.

Referat: *Типичные лексические и грамматические интерференционные ошибки студентов первого курса русской филологии, начинающих изучение этого языка*

II Międzynarodowa konferencja naukowo-metodyczna z cyklu: „Nauczanie języka rosyjskiego na neofilologii i innych kierunkach”. Konferencja zorganizowana pod patronatem Fundacji „Russkij mir”, Lublin, 19-20 września 2011 r.

Referat: *Способы преодоления интерференции родного языка в лингводидактическом процессе*

Międzynarodowa konferencja glottodydaktyczna „Nauczanie języka rosyjskiego na neofilologii i innych kierunkach”, Lublin, 15-16 września 2014 roku

Referat: *Презвращение интерференции языка оцзистого в практическом наuczaniu языка росыжского на студиах русыцстычных*

II Międzynarodowa Konferencja Naukowo-Praktyczna „Język rosyjski jako obcy: teoria, praktyka, cele oraz rezultaty nauczania”, Łódź 17-18 września 2014

Referat: *Эффективность контрастивного обучения грамматике на практических занятиях по русскому языку*

Międzynarodowa konferencja naukowa „Tradycja i nowoczesność. Język i literatura Słowian Wschodnich”, Kraków 24-25 kwietnia 2015

Referat: *Интерференциjne błędy gramatyczne studentów II roku filologii росыжской i sposoby ich przewycieżania*

Ogólnopolska konferencja naukowa „Język ojczysty, pierwszy język obcy, drugi/trzeci język obcy – wyzwania badawcze i dydaktyczne”, 14-15 maja 2015, Białystok

Referat: *Rola języka ojczystego w наuczaniu gramatyki языка росыжского i proponowane rozwiązania dydaktyczne*

Międzynarodowa konferencja naukowa „30 lat toruńskiej rusycystyki. Język. Literatura. Folklor”, 17-18 września 2015, Toruń

Referat: *Интерференция языка ojczystego a kształcenie językowe studentów filologii росыжской*

Międzynarodowa konferencja glottodydaktyczna „Nauczanie języka rosyjskiego na neofilologii i innych kierunkach”, 16 października 2015 roku, Lublin.

Referat: *Пропозыcje optymalizacji наuczania gramatyki росыжской na zajęciаch z практической науки на студиах русыцстычных*

Międzynarodowa konferencja naukowa „50 lat Rusycystyki Rzeszowskiej”, 23-24 października 2015, Rzeszów

Referat: *Модели и теории порождения речи и обучение русскому языку студентов-русистов*

I Międzynarodowa Interdyscyplinarna Konferencja Naukowo-Edukacyjna, „Multi-Lingua-Didactica” 2016. Nowy Wymiar dydaktyki języków obcych w edukacji szkolnej i akademickiej, 18-19-20 listopada 2016, Łódź

Referat: *Stare i nowe tendencje w kwestii stosowania komentarza gramatycznego w nauczaniu języka obcego*

Publikacje

Monografie:

Ewolucja teorii nauczania języka rosyjskiego w szkole polskiej w latach 1950-2000. Część I. Metody glottodydaktyczne, Wydawnictwo Naukowe Akademii Pedagogicznej, Kraków 2008, ss. 180, ISSN 0239-6025, ISBN 978-83-7271-451-0

Ewolucja teorii nauczania języka rosyjskiego w szkole polskiej w latach 1950-2000. Część II. Kształtowanie sprawności językowych, Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego, Kraków 2009, ss.224, ISSN 0239-6025, ISBN 978-7271-569-2

Artykuły:

Опыт квантования лингвистической информации по интерферирующей лексике в учебных целях, [в:] Актуальные вопросы преподавания русского языка. Материалы международной научной конференции, Краков 20-22 IV 1998, с. 137-147

Типичные языковые трудности, испытываемые студентами первого курса русской филологии, начинающими изучение русского языка, (в:) Актуальные вопросы изучения русской литературы и культуры, русского языка и методики его преподавания в европейском контексте, Wydawnictwo Naukowe Akademii Pedagogicznej, Kraków 2001, s. 515-520, ISBN 83-7271-155-0

Работа с учебным текстом в средней школе (из наблюдений во время открытых уроков, проводимых студентами-русистами), (в:) Новое в теории и практике описания и преподавания русского языка, VIII Международная научная конференция из цикла: «Новое в теории и практике описания и преподавания русского языка» 10-11 мая 2001 г., red. Н. П. Исаев, Е. В. Исаева, Т. Медзиньски, Warszawa 2001, s. 141-145, ISBN 83-916372-0-4

Трансляционные упражнения как эффективный путь формирования лингвистической и коммуникативной компетенции, (в:) Новое в теории и практике описания и преподавания русского языка, IX Международная научная конференция из цикла: «Новое в теории и практике описания и преподавания русского языка» 16-17 мая 2002 г., red. И. Р. Тетерев, Т. Медзиньский, Warszawa 2002, s. 129-135, ISBN 83-916372-2-0

К вопросу о целесообразности устно-слухового курса при обучении русскому языку в польской школе, (в:) Новое в теории и практике описания и преподавания русского языка, X Международная научно-методическая конференция из цикла: «Новое в теории и практике описания и преподавания русского языка» 15-16 мая 2003 г., ред. Т. И. Львович, Warszawa 2003, s. 109-114, ISBN 83-91391-6-1

Вопросы обучения русской лексике в свете польской лингводидактической литературы (в:) Новое в теории и практике описания и преподавания русского языка, XII Международная научно-методическая конференция из цикла: «Новое в теории и практике описания и преподавания русского языка» 28-29 апреля 2005 г., Warszawa 2005, s. 63-67, ISBN 83-91391-6-1

Проблемы обучения грамматике в процессе преподавания русского языка в польской школе (в:) Русистика и современность. Глоттодидактика 4, ред. A. Paliński i G. Ziętała, Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego, Rzeszów 2006, s. 72-85, ISBN 978-83-7338-187-2

Формирование умения читать в трактовке лингводидактических методов, применявшихся и применяемых в Польше при обучении русскому языку (в:) Annales Academiae Paedagogicae Cracoviensis, Studia Russologica I, Wydawnictwo Naukowe AP, Kraków 2007, s. 90-100, ISSN 1643-6512

Формирование умения понимать речь на слух при обучении русскому языку в польской школе в свете лингводидактической литературы 1950-2000 гг. (в:) Новое в теории и практике описания и преподавания русского языка, XIII Международная научно-методическая конференция из цикла: «Новое в теории и практике описания и преподавания русского языка» 19-20 апреля 2007 г., Warszawa 2007, s. 59-66, ISBN 978-83-922081-1-0.

Упражнения в аудировании и оптимизация преподавания русского языка в польской школе (в:) *Современные проблемы глоттодидактики*, ред. А. Палиньски, Г.А. Зенталя, Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego, Rzeszów 2009, s. 241-251, ISBN 978-83-7338-482-8

Ćwiczenia w mówieniu w świetle metod stosowanych w nauczaniu języka rosyjskiego w szkole polskiej, (w:) Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis. Studia Russologica II, ред. D. Dziewanowska, B. Stawarz, T. Żeberek, Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego, Kraków 2009, s. 133-142, ISSN 1689-9911

Ćwiczenia w pisaniu w świetle metod stosowanych w nauczaniu języka rosyjskiego w szkole polskiej, (w:) Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis. Studia Russologica III, Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego, Kraków 2010, s. 132-142, ISSN 1689-9911

Ćwiczenia kontrastywne w procesie kształtowania kompetencji lingwistycznej i komunikacyjnej w nauczaniu języka rosyjskiego, (w:) Literaturoznawstwo, językoznawstwo i kulturoznawstwo jako płaszczyzny przekazu we współczesnej glottodydaktyce, red. J. Knieja, T. Zygmunt, Ł. Brzana, Wydawnictwo „Werset”, Lublin 2010, s. 510-518, ISBN 978-83-60133-73-6

Interferencja języka ojczystego w procesie opanowywania języka obcego. Podstawy teoretyczne, (w:) Glottodydaktyka 3. Część III. Metodyka nauczania języków obcych, red. L. Pavlovska, G. A. Ziętała, Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Rzeszowskiego 68. Seria Filologiczna, Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego, Rzeszów 2011, s. 181-198, ISSN 1643-0484, ISBN 1643-0506

Типичные лексические и грамматические интерференционные ошибки студентов первого курса русской филологии, начинающих изучение этого языка, (w:) Русский язык в иностранной аудитории – теория, практика, результаты преподавания, Wydawnictwo Primum Verbum, Łódź 2011, s. 73-80, ISBN 978-83-62157-45-7

Способы преодоления интерференции родного языка в лингводидактическом процессе, (w:) Обучение русскому языку как иностранному в системе высшего образования, ред. X. Рыцык-Штайдель, С. Шашкова, Wydawnictwo POLIHYMNIA, Lublin 2012, s. 159-168, ISBN 978-83-7270-978-3

Przegląd metod nauczania języka rosyjskiego stosowanych w Polsce w latach 1950-2000, (w:) Współczesne badania nad kulturą, literaturą i językiem rosyjskim, Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Mikołaja Kopernika, Toruń 2012, s. 465-476, ISBN 978-83-231-2805-2

Typowe błędy interferencyjne w zakresie gramatyki i leksyki studentów I roku filologii rosyjskiej rozpoczynających naukę tego języka, (w:) Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis. Studia Russologica V, red. H. Chodurska, D. Dziewanowska, B. Stawarz, Wydawnictwo Naukowe UP, Kraków 2012, s. 169-176, ISSN 1689-9911

Эффективность контрастного обучения грамматике на занятиях по русскому языку (w:) Русский язык в иностранной аудитории. Теория, практика цели и результаты преподавания, ред. Е. Невзорова-Кмеч, Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, Łódź 2015, s. 165-175, ISBN 978-83-7969-754-0, e-ISBN 978-83-7969-755-7

Rola języka ojczystego w nauczaniu gramatyki języka rosyjskiego na studiach rusycystycznych i proponowane rozwiązania dydaktyczne, „Linguodidactica” Tom XIX, red. M. Karolczuk, Białystok 2015, s. 265-281, ISSN 1731-6332

Poglądy glottodydaktyków polskich w kwestii wykorzystania języka ojczystego w nauczaniu języka rosyjskiego, (w:) *Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis. Studia Russologica VIII* (2015), s. 158-167

Sposoby przewycięzania interferencyjnych błędów gramatycznych w procesie praktycznego nauczania języka rosyjskiego na III roku studiów rusycystycznych, (w:) *Annales Universitatis Paedagogicae Cracoviensis. Studia Russologica VIII* (2015), s. 168-178

Propozycje optymalizacji nauczania gramatyki rosyjskiej na zajęciach z praktycznej nauki na studiach rusycystycznych, (w:) *Język rosyjski w przestrzeni komunikacyjnej (Русский язык в коммуникативном пространстве III)*, red. R. Rybicka, S. Szaszkowa, POLIHYMNIA, Lublin 2016, s. 45-57, ISBN: 978-83-7847-325-1

Interferencyjne błędy gramatyczne studentów II roku filologii rosyjskiej i sposoby ich przewycięzania, (w:) *Tradycja i nowoczesność. Język i literatura Słowian Wschodnich*, red. H. Chodurska, A. Kotkiewicz, Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu Pedagogicznego, Kraków, 2016, s. 362-376, ISBN: 978-83-80-84-020-1

Bilingwalny model generowania mowy i kwantowanie informacji lingwistycznej jako efektywne środki służące nauczaniu gramatyki na studiach rusycystycznych, (w:) „*Linguodidactica*”. Tom XX, s. 331-344, Białystok 2016, s. 331-344

Модели и теории порождения речи и обучение русскому языку студентов-русистов, (w:) *Вопросы лингводидактики и методики преподавания иностранных языков*, red. E. Dźwierzynska, Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego, Rzeszów 2016, s. 112-123, p-ISBN: 978-83-7996-336-2

Роль трансляционных упражнений в обучении иностранному языку, (w:) „*Научный Вестник Воронежского государственного архитектурно-строительного университета*”. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. Выпуск 3, 2016, с. 38-47, p-ISSN: 2305-5146.

Recenzje:

От А до Я. Научение языка rosyjskiego od podstaw na studiach rusycystycznych, Katarzyna Buczek, (w:) „*Linguodidactica*”. Tom XX, s. 345-351, Białystok 2016.

Inne:

magisterium filologii polskiej uzyskane w roku 1999 w Wyższej Szkole Pedagogicznej w Krakowie

Data aktualizacji: 19 grudnia 2016 r.